

6萬戶未裝新表 省府表態不強迫 拒裝智能電表 或需支付抄表費



運聯智能卡今秋上市 無計劃發行限量版

【明報專訊】運輸聯線（TransLink）稱 Compass 智能卡測試順利，未來將會推出各種顏色以分辨智能卡種類，但未打算發行「限量版」。運聯也證實將會有 U-Pass Compass 智能卡，但並未說明推出的時間及收費。此外，未來也不排除在智能卡上增加購物功能。

運輸聯線發言人扎貝爾（Derek Zabel）表示，目前 Compass 智能卡的測試非常順利，預計可以按原訂計劃，於今年秋天正式進入過渡期取代原本的車票，但未有公布正常推出的時間表。

扎貝爾指出，Compass 智能卡並不會像市民想像中那麼單調，會以各種不同顏色來分辨智能卡的種類，例如藍色的成人卡、橙色的長者及兒童卡、還有各種具有使用限制的卡。此外，運聯還會推出一些特殊版本的智能卡，以取代目前卑詩巴士通行證（BC Bus Pass）等交通計劃。但他強調，運聯並不會推出「限量版」或是「首發版」等等。

U-Pass 智能卡稍後推出

扎貝爾透露，運聯稍後將會推出 U-Pass Compass 智能卡，以取代現有的 U-Pass 計劃。不過新卡收費是否與原有的 U-Pass 相同，運聯則沒有多加說明。

卑詩大學學生會發言人博克（Tanner Bokor）表示，目前運聯尚未有確定日程，因此卑大方面仍在等候運聯的進一步消息。她稱目前雙方的初步計劃，是讓學生購買一般的成人 Compass 智能卡，之後在上網登記時啟動原本 U-Pass 的優惠，而且需要每個月進行登記。

扎貝爾則強調，上網登記是 Compass 智能卡的保安機制，因為 Compass 智能卡不會寫上個人姓名，也不會附上照片。他稱運聯所使用的是類似大型信用卡公司的保安系統，登記過程並不會牽涉個人隱私資料，純粹只是輸入卡號以及餘額數據，一旦有重複卡號出現，系統將會立即鎖定帳號及假卡。

扎貝爾也透露，等到 Compass 智能卡普及，市民使用上也沒有問題之後，運聯將會考慮在智能卡上追加更多功能，例如讓市民以智能卡來購物，成交後便可即時扣除智能卡餘額。

華人情緒健康協會年會

【明報專訊】加拿大華人情緒健康協會將於7月13日（星期六）上午11點至下午1點，舉辦年度會員大會，大會特邀列治文市長馬保定（Malcolm Brodie）、各位市議員及各界關心社區服務的賢達人士參加。該會將於今年10月19日在 Michael J. Fox 舉辦大型籌款晚會，呼籲各界人士，屆時踴躍前往支持。

慧音樂韻慈善演唱會

【明報專訊】中僑松鶴之友「慧音樂韻演唱會2013」定於7月13日（周六）下午2時至4時30分舉行，票價每位15元，收入捐《松鶴天地》作出版經費。地點：中僑禮和堂（溫哥華片打西街28號）。

【明報專訊】能源廳長貝耐德（Bill Bennett）昨日表示，政府不會強迫省民安裝無線智能電表（Smart Meter），但指拒絕安裝者，或有可能需要支付額外費用。據卑詩省府的資料顯示，現時省內約有6萬戶至今仍未安裝智能電表，佔整體用戶數目約4%。

卑詩省能源廳長貝耐德指，拒絕安裝智能電表的用戶，或需支付額外款項，作為退出有關無線系統服務費，包括抄表費。他表示，目前省內已有96%用戶安裝了智能電表，並認為應該由不安裝的少數用戶，負責承擔不使用智能

電表而衍生的額外成本。

貝耐德表示，因為用戶不安裝智能電表，卑詩水電局將無法透過無線系統收集資料及用量，並需要聘請抄表人員，為這些不安裝智能電表的用戶抄表。他說現時仍在討論相關細節，

稍後會公布詳情。

據省府資料顯示，現時將有6萬用戶沒有安裝智能電表，而當局計劃在省內安裝180萬個智能電表，涉及成本達10億元。卑詩水電局原本說，所有客戶都需要安裝智能電表，否則將會令系統無法正常運作。

反對安裝智能電表者的主要原因包括不認同成本、擔憂私隱受影響、黑客入侵系統、輻射，以及無線技術可能產生的健康影響等。部分反對者在4月時更表示，他們準備向卑詩水電局提出集體訴訟，斥責當局在過去兩年安裝智能電表以來，已對市民的健康、安全及私隱問題帶來負面影響。

下水管道翻新及時完工 基斯蘭奴明迎音樂藝術節

【明報專訊】溫市府與基斯蘭奴西4街商業促進會（Kitsilano 4th Avenue BIA）昨日共同宣布，在溫哥華市西4街（W. 4th Ave.）的雨水、污水分流下水管道工程經過六個月的工期後已完成，該區域將順利迎來於明日（13日）拉開帷幕的「基斯蘭奴音樂藝術節」（Music + Art Festival）。

溫哥華市長羅品信（Gregor Robertson）表示，管道翻新工程更換了該區15個街區的單線污水管道，啓用新的污水、雨水分流下水管道，另外還重修了18個街區的行人道，以及更換了舊的巴士墊（bus pads）和輪椅坡道，影響範圍包括高靈活街（Collingwood St.）到格蘭護街（Granville St.）之間的區域。

羅品信說，先前的雨水和污水流入同一根管道，但其實在廢水中佔極大比例的雨水可另作安排，如直接被轉化為可再生熱能，老舊的統一處理廢水法其實降低了能源效用。

他說，安裝了新的雨水、污水分流下水管道之後，該區更增添吸引商戶進駐的能力，為市



包括羅品信（左4）在內的市府代表與基斯蘭奴西4街商業促進會成員共同宣布溫哥華市西4街上的雨水、污水分流下水管道工程正式完工。（王冬攝攝）

民創造了更好的購物環境，市府也向「溫哥華綠色城市」的目標邁進了一步。

基斯蘭奴西4街商業促進會行政總裁戴偉思（Russ Davies）表示，西4街的人流量極大，交通複雜，市府整修該區具有100年歷史的污

水管道，完成了在繁忙的溫市商業區內進行公共設施改造的試點項目。

戴偉思說，恢復正常通車後的西4街將在明日迎來「基斯蘭奴音樂藝術節」，預計將吸引8萬人參與，有超過30組藝術團隊演出。

15 團體抗議反高檔化示威者 指對方破壞東端社區和諧

【明報專訊】包括溫哥華市中心東端鄰舍議會（Downtown Eastside Neighbourhood Council）在內的共15個東端社區組織，昨日聯合抗議反高檔化（Anti-gentrification）示威者長期霸凌及恐嚇區內的商戶和居民，破壞社區氣氛。

昨日，Crosstown Residents Association 的共同主席 Fern Jeffries 告誡示威者，以恐嚇和霸凌的方式來引起關注是不可接受的，「這類示威已

經持續了太長一段時間」。

其他組織均表示，區內商戶東主遭到了騷擾和威脅，更有幾家餐廳和商舖被砸毀，財物被盜。

在過去半年內，陸續有反高檔化示威人士，抗議高檔住宅及餐廳進駐該低收入人士聚居的區域，還有人在區內的 Pidgin 餐廳設立糾察線，絕食抗議。

昨日，商戶代表表示，他們為附近居民提供了就業機會，改善了東區狀況。

喜士定跨商業促進協會的里甘（Wes Regan）說，商戶也希望盡快看到為無家可歸人士興建可負擔住房。

里甘表示：「社區能量最好被用作創造解決方案，而非訴諸恐嚇、故意破壞、人身攻擊等暴力行為」。



傳統殯儀服務 不同宗教儀式
代辦遺體寄運 禮堂莊嚴寬敞
大型專用車場 專業華語服務

列治文殯儀館
Richmond Funeral Home Cremation & Reception Centre
A Division of Arbor Memorial Services Inc.
8420 Cambie Road, Richmond, BC V6X 1K1
華語熱線 Tel: 604-273-3748, 604-329-1747



明報

四字真言

公信第一



測彩

7月10日攪珠結果：0系開出7及8號；1系開出11和19號；2系開出25號；3系交白卷；4系開出46號。特別號碼17。是期頭獎一注安省中，派彩三百萬元；二獎四注中，卑詩列治文一注，安省、魁省和大西洋省各一注；派彩五萬一千多元；三獎一百四十四注中，每注派彩一千一百多元。是期貼中11和25號。下期彩金估計三百五十萬元。

本期心水選擇

3 9 13 16 21
25 36 39 42 49

0系轉佳，1系回復狀態，2系保持，3系又轉弱，4系一般。
0系選3和9。
1系選13和16。
2系熱選21和25。
3系選36和39。
4系選42和49。

最近十期走勢圖（反白者是特別號碼）

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49		
							8			11					16		21		25																															
							8			8					13	14		17																																
							8			8					16		21		25																															
							8			8					13	14		17																																
							8			8					16		21		25																															
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8					13	14		17																																
							8			8																																								

阿省全新中文旅遊網吸華客

推介豪華高爾夫之旅 每位收費5萬人民幣

【明報專訊】阿省旅遊局推出全新中文網站，除了向中國遊客介紹阿省湖光山色及民俗風情外，還推廣加拿大西部豪華高爾夫之旅，在溫哥華、維多利亞等頂級球場「瀟灑揮桿」，僅團費便差不多每位人民幣5萬元。

經過重大潤色修改後，阿省旅遊局重新推出中文官方網站，並將網址改為www.TravelAlberta.cn，日前正式啟動。

除了一般性的旅遊攻略、景點推介、觀光地圖外，網站對無畏洪災，仍然照常舉行的第101屆卡加利牛仔節作出重點介紹。阿省旅遊局更在中國的視頻網站開設了帳戶，上載不少卡加利牛仔節的精彩鏡頭，保證中國網民也可以一睹牛仔節的風采。

旅遊局先前已招待過一批中國媒體參觀阿省風光，並進行了一系列報道，包括中國中央電視台等，有關視頻及報道可在網站內找到。

該網站採用阿省的另一個中文名字「艾伯塔」，並與中國的旅行社掛鉤，介紹不少以阿省為重心的旅遊行程，不是僅把阿省當成是中國遊客北美遊的其中一個落腳點。網站除介紹以阿省或加西為主要目的地的行程外，而且還推廣路過阿省的旅程。

網站所介紹的部分行程比較豪華，團費最貴的是人民幣4.62萬元的「加拿大西部高爾夫之旅」，由廣東一間國際旅行社推出，「瀟灑揮桿」的地點包括維多利亞、溫哥華、坎莫爾、班芙、埃德蒙頓等一系列加西城市。

至尊旅程的「艾伯塔頂級高爾夫之旅」，根據宣傳，行程包括4座頂級球場、加上4座國家公園、冰原大道等，團費也達3.5萬人民幣，也屬於較為豪華的級別。

除了高爾夫球為焦點的行程外，中國旅行社的「艾伯塔自然之美10日遊」，屬於自由行，團費也達人民幣39999元。

另一間旅遊中心推出的「生命在呼吸之間-艾伯塔9日之旅」。團費是人民幣3.05萬元。旅行社的宣傳口號是：「健行徒步洛磯山脈，體驗生命在呼吸之間」。

還有旅遊社的「加拿大西海岸攝影&自駕9日遊」，團費是人民幣2.49萬元。

另一間旅行社推出的「擁抱洛磯山加拿大7日自由行」，團費是人民幣1.12萬元，比較經濟，說明不僅着重招徠豪客，就是普通收入的遊人也在網羅之列。



阿省旅遊局重新設計包裝的中文網站日前啟動。

(阿省旅遊局中文網站)

為了提升網站人氣，旅遊局又推出社交網站宣傳活動。由7月9日至28日的20天之內，在網上分享旅遊經驗者。有機會分享到100份獎品，其中包括iPhone5等。

「分享你最暢爽激越的12項戶外體驗@加拿大艾伯塔省旅遊局的新浪微博」。

阿省旅遊局除了中國網站之外，在荷蘭、日本、澳洲、英國及美國均設有專用網站。

全市最大果園

Local 新鮮 BC 藍莓

藍莓季節 現已開始

\$12 5磅盒
\$20 10磅盒

歡迎批發

列治文地址 (Richmond)
4200 No. 6 Rd. (near Cambie)
9111 No. 6 Rd.
6311 No. 5 Rd.
11351 Blundell Rd.
10231 Granville Rd.
No. 4 Rd. & Francis
Ladner/Tsawwassen
2720 56th St.

以上所有地址供應
現成包裝藍莓

開放時間：8:00 AM-9:00 PM
電話：604-328-9269 604-781-3795

東莞同鄉會夏日郊遊

【明報專訊】加拿大東莞同鄉會定於8月18日（星期日）上午8時15分，在北溫哥華地區郊野公園，舉行夏季一日遊活動，歡迎會員攜眷參加。集合地點：會所（567 East Hastings Street, Vancouver）。查詢報名：604-255-8280，604-616-8668，或電郵：tungkoon@gmail.com，詳情可瀏覽www.tungkoon.ca。

大溫地區天氣預測

今天	7/13 (六)	7/14 (日)	7/15 (一)
晴間雲 13-22°C	晴 13-22°C	晴間雲 13-23°C	晴 14-26°C

世界部分城市天氣預測

	溫度(°C)	概況
卡加利	9-19	陰有雨
愛蒙頓	6-20	晴間雲
溫尼辟	20-30	陰有雨
多倫多	16-24	晴間雲
渥太華	15-25	晴
滿地可	16-26	晴間雲
三藩市	12-19	晴間雲
洛杉磯	18-25	晴間雲
紐約	18-29	雷暴
香港	28-35	陰有雨
台北	26-33	雷暴
北京	21-31	多雲
上海	26-36	陰有雨
廣州	25-39	陰有雨
新加坡	26-31	陰有雨
東京	25-36	多雲
悉尼	11-18	晴間雲
倫敦	18-31	晴間雲

列市中學舊址開發 最後3強選出

【明報專訊】列治文史蒂夫斯頓中學（Steveston Secondary）舊址的用地，教育局已篩選出最後入圍的三間住宅發展商，並將在7月22日再進行研討。下一步會選出一發展商和進行公眾諮詢，以及土地用途改變申請。

列治文教育局上周進行閉門會議，並從五間提出申請的發展商中選出三間。教育局主席杜麗莎（Donna Sargent）稱，各發展商的計劃都很出色。

當局上月選出五強，然後再選出三間，最後只會選定一個發展商。

卑詩省教育廳在4月批准將這塊位於列治文第二路（No. 2 Rd.）、13英畝大的土地出售，並由列治文教育局與私人發展商研究開發，再由市府找合適買家。

教育局按「3V」標準來給計劃評分——它們的視野（Vision，區內環境考慮）、聲音（Voice，居民的聲音）和價值（Value，包括當局可獲財政上的賠償）。

教育局希望，可將賣地的款項用於在急速增長的市中心區域建新學校，約需要4000萬元。

選定發展商後，下一程序是公眾諮詢，而這塊地現屬學校/公共使用類，稍後需申請更改土地用途（rezone）。

史蒂夫斯頓中學在2007/08學年與倫敦中學（London Secondary）合併，成為現時的史蒂夫斯頓-倫敦中學（Steveston-London Secondary）。

加貝

得獎酒不加價
歡迎購入典藏

伊莎貝拉河畔酒莊

www.isabellawinery.com

加拿大全國酒展ACWC勇奪五項大獎

金牌藍莓酒

Isabella Winery Blueberry Dessert Wine
榮獲2013年加拿大全國酒展ACWC果酒類金牌獎

\$17.99

金牌雷司令冰酒

Isabella Winery ICEWINE Riesling
榮獲2013年加拿大全國酒展ACWC冰酒類金牌獎

\$49.99

銀牌 3合一冰酒

Isabella Winery ICEWINE Merlot/Pinot Noir
榮獲2013年加拿大全國酒展ACWC冰酒類銀牌獎

\$59.99

銅牌 2合一冰酒

Isabella Winery REDWINE Syrah
榮獲2013年加拿大全國酒展ACWC紅酒類銅牌獎

\$59.99

銀牌 西拉干紅

little "GRAPE" 2008 Syrah
BC VQA Okanagan Valley red wine 'vin rouge'

\$17.99

金牌酒庄
歡迎合作外銷

中國冰酒免費配送到府

加拿大: (604)616-2980
騰訊QQ: 779421126
www.isabellawinery.com
cathy.isabellawinery@gmail.com

馮小姐
24小時待機